



Mã số: **JGE**
Chấp thuận: 5/05/05
Tái Chấp thuận: 8/04/11, 11/12/15
Mã số nguyên thủy: JGE

Đuổi Học**

Ông hiệu trưởng, sau khi duyệt qua thông tin hiện đang có, có thể đề nghị lên ông tổng giám đốc đuổi học một học sinh. Thời gian học sinh bị đuổi học không kéo dài hơn một năm tính theo lịch (365 ngày kể từ ngày đầu tiên bị đuổi học).

Không học sinh nào bị đuổi học mà không qua một phiên họp xét xử trừ phi cha mẹ của học sinh (hay học sinh đã đủ 18 tuổi) xin miễn quyền được xét xử, bằng một văn bản hay vắng mặt trong ngày xét xử đã được chọn. Sự bãi miễn quyền được xét xử thành hình bằng sự chấp thuận tuân theo lời tuyên xử theo luật định và miễn chống lại quyết định của nhân viên xét xử.

Khi một buổi xét xử về đuổi học bắt buộc xảy ra theo quy định hay luật lệ của khu học chánh và không có đơn xin miễn, những thủ tục dưới đây bắt buộc phải theo:

- 1) Giấy báo sẽ được trao cho học sinh và cha mẹ bằng dịch vụ trao thư tận tay¹ hay thư bảo đảm có chữ ký nhận², ít nhất năm ngày làm việc trước ngày xét xử đã định.

Giấy báo gồm có:

- a) Nói rõ ràng (những) tội vi phạm;
 - b) Hành vi cho là vi phạm, bao gồm chứng cứ tự nhiên của sự vi phạm và lý do đuổi học;
 - c) Một đề nghị đuổi học;
 - d) Quyền có buổi xét xử của học sinh;
 - e) Ngày và địa điểm sẽ xảy ra; và
 - f) Quyền có sự đại diện.
- 2) Ban Quản Trị uỷ nhiệm quyền đuổi học cho ông tổng giám đốc/ hay là người được chỉ định thay mặt, họ cũng sẽ giữ vai trò nhân viên xét xử và sẽ điều khiển buổi họp xử. Nhân viên xét xử không liên hệ tới động lực nguyên thủy của nhân viên điều hành của trường nơi xảy ra. Buổi họp xét xử sẽ được diễn ra trong vòng 10 ngày sau khi có đề nghị đuổi học trừ phi cha mẹ yêu cầu gia hạn thời gian.
 - 3) Buổi xét xử sẽ diễn ra trong buổi họp kín;

¹Người trao thư phải điền hồ sơ ghi ngày giao thư. (OAR 581-021-0070)

²Khi “thư bảo đảm có chữ ký đưa cho cha mẹ một học sinh bị tạm cho nghỉ học, bản thông báo phải được trao cho bưu điện ít nhất trước ngày xét xử năm ngày.” (OAR 581-021-0070)

- 4) Nếu cha mẹ hay học sinh gặp khó khăn về Anh ngữ hay có nhu cầu về liên lạc thông tin nào khác, nhân viên xét xử sẽ cung cấp một người thông dịch hay sự hỗ trợ hợp lý khác;
- 5) Học sinh sẽ được phép có đại diện tại buổi xét xử để cố vấn và trình bày lời biện hộ. Người đại diện có thể là cha mẹ, một luật sư hay người bào chữa khác. Luật sư của khu học chánh có thể hiện diện;
- 6) Học sinh được phép có mặt và nghe bằng cơ do khu học chánh trưng bày.
- 7) Học sinh sẽ có quyền trưng bày ý kiến đối với sự kiện dựa trên đề nghị đuổi học và đưa ra những bằng cứ qua lời khai, văn bản hay những bằng trưng bày khác.
- 8) Nhân viên xét xử sẽ xác nhận những sự thật của mỗi trường hợp dựa vào những bằng chứng trình bày tại buổi xét xử. Bằng chứng có thể bao gồm những hồ sơ và quá trình lịch sử liên hệ của học sinh.
- 9) Nhân viên xét xử sẽ ghi vào hồ sơ những dữ kiện đúng theo sự thật, cùng những đề nghị đã được quyết định và học sinh có hành vi như bị cáo buộc hay không. Tài liệu này sẽ bao gồm quyết định đề nghị biện pháp kỷ luật của nhân viên xét xử, nếu có, kể cả thời gian bị đuổi học. Cha mẹ học sinh và học sinh nếu học sinh đủ hay hơn 18 tuổi được quyền xem tài liệu này. Nếu quyết định là đuổi học, tài liệu này sẽ được trình lên Ban Quản Trị dưới cùng một hình thức y hệt.
- 10) Nhân viên xét xử hay học sinh có thể thu hình buổi xét xử.
- 11) Những luật lệ nghiêm ngặt về bằng chứng không áp dụng vào thủ tục tố tụng. Nhân Viên Xét Xử giữ phần kiểm soát buổi xét xử, kể cả khi nào và dưới thể thức nào bằng chứng sẽ được trưng bày.
- 12) Quyết định của nhân viên xét xử là quyết định sau cùng tính tới thời điểm quyết định được ban hành.
- 13) Ban Quản Trị sẽ duyệt lại quyết định đuổi học của nhân viên xét xử vào buổi họp thường lệ kế tiếp, trừ phi cha mẹ của học sinh yêu cầu hoãn việc duyệt lại cho tới lần họp thường lệ sau đó. Quyết định sẽ được duyệt lại bởi Ban Quản Trị ngay cả nếu cha mẹ của học sinh không muốn hiện diện tại buổi họp.
- 14) Sự duyệt lại này có mục đích phá án trong thủ tục tố tụng. Ban Quản Trị sẽ dựa vào những tuyên bố về những sự thật và sự xác nhận đã được khai triển trong buổi xét xử và không nhận bằng chứng mới nào liên quan tới vấn đề. Cha mẹ của học sinh sẽ có dịp được điều trần khi Ban Quản Trị duyệt lại quyết định, kể cả cơ hội để đặt câu hỏi. Ban Quản Trị sẽ xác nhận, sửa đổi hay hủy bỏ quyết định của nhân viên xét xử. Cha mẹ của học sinh sẽ được thông báo quyết định của Ban Quản Trị bằng một văn bản trong vòng năm ngày sau khi duyệt lại.
- 15) Ban Quản Trị duyệt lại quyết định của nhân viên xét xử trong khoá họp của nhân viên điều hành trừ phi học sinh hay cha mẹ của học sinh yêu cầu một cuộc họp công khai. Nếu một khoá họp của nhân viên điều hành được Ban Quản Trị tổ chức hay một buổi họp kín của nhân viên xét xử diễn ra, những điều sau đây không được tiết lộ công khai:
 - a. Tên của học sinh còn vị thành niên;
 - b. Vấn đề liên hệ, kể cả hồ sơ y tế riêng tư và chương trình giáo dục của học sinh;

- c. Cuộc thảo luận; và
- d. Sự bỏ thăm của thành viên Ban Quản Trị, trong khoá họp của nhân viên điều hành khi xét ra có thể bị đuổi học.

Trước khi đuổi học, khu học chánh phải đề nghị chương trình giảng dạy thay thế hay chương trình giảng dạy phối hợp với cố vấn cho học sinh bị đuổi học vì những lý do ngoài lý do vi phạm quy định về võ khí. Khu học chánh phải lập thành tài liệu cho cha mẹ của học sinh thấy rằng những đề nghị về các chương trình thay thế đã được đưa ra.

HẾT PHẦN QUY ĐỊNH

Những Điều Luật Tham Chiếu:

[ORS 192.660](#)
[ORS 332.061](#)
[ORS 336.615 - 336.665](#)
[ORS 339.115](#)
[ORS 339.240](#)
[ORS 339.250](#)
[ORS 339.260](#)

[OAR 581-021-0050](#)
[OAR 581-021-0070](#)
[OAR 581-021-0071](#)

Tài Liệu Đối Chiếu:

JG - Student Discipline

** Thuật ngữ cha mẹ được dùng trong quy định này bao gồm người giám hộ theo pháp lý hay người có liên hệ là phụ huynh. Tình trạng và nhiệm vụ của một người giám hộ pháp lý được định nghĩa trong ORS 125.005 (4) và 125.300 - 125.325. Sự xác định một cá nhân có hành xử như trong sự liên hệ phụ huynh hay không, với mục đích xác định nơi cư ngụ, tùy thuộc vào sự đánh giá những yếu tố ghi trong ORS 419B.373. Sự xác định những mục đích khác cũng tùy thuộc vào sự đánh giá những yếu tố đó và quyền uỷ nhiệm luật sư chiếu theo ORS 109.056. Đối với những học sinh trong chương trình giáo dục đặt biệt, cha mẹ bao gồm cha mẹ sanh thế, một học sinh trưởng thành đã được trao quyền và cha mẹ nuôi đã được định nghĩa trong OAR 581-015-2000.